

A REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— — —	24 K
Félévre	— — —	13 K
Negyedévre	— — —	6 K

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Felolvas szerkesztő és lapfőigazgató:
HOVÁNYI KORNEL.

Helybeli előfizetési árak:

Egész évre	— — —	20 K
Fél évre	— — —	10 K
Negyedévre	— — —	5 K

Szerkesztőség és kiadóhivatal telefonja: 605. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Miskolcz, Széchenyi utca, Weidlich-udvar.

Jegyzetek.

(:) Roques tábornok öccselenciaja, a francia hadügyminiszter, igen titokzatos ember. A háború megtanította arra, hogy közömbösnek lenni igen veszedelmes dolog és így a miszticizmus rajongó híve lett. Semmit sem árul el életéből, aminthogy egész Franciaországban rajta kívül senki sem tudja, hogy Vaux erődjéért pontosan hány igaz katonát küldött a halálba. Az is igaz, hogy őt ez nem nagyon nyugtalanítja, hiszen katonáember 6, kinél a vér csak olyan közönséges dolog, mint más szívvvel született földi halandónál a szablonos mosoly. És éppen ezért igen félt legutolsó titokzatos elutazása, melyről a Matin is csak annyit tud, hogy írni róla súlyos vétség. Sokan úgy hiszik, hogy Sarraut hadseregét indult meglátogatni; talán, hogy a pocsolyába futt hadsereg még megmaradt részét is a halálba rugja. Hiszen az ő elvük: kinek sok hasznát nem vehetik, letiporni, — hogy még gondjuk se legyen vele. — Sarraut pedig nem valami nagy stratégia, — de méltó társa Roques urnak!

(X) Kedden fogjuk megtudni, hogy a fehér ház előkelő foteljébe Wilson vagy Hughes ur fog-e beleülni, hogy 4 éven keresztül intézze Amerika sorsát. Alapjában véve nekünk mindegy. Ma a technika pompás dolgain keresztül ott tartunk, hogy még Wilson nagyszerű csaláfiutaságai is igen jelentéktelen eszközök a mi tönkretételünkre és minden fegyver egyúttal önmaga ellen szól. Igaz, az sem bizonyos, hogy Hughes minő lesz: — egyelőre nagyon kegyes és engedékeny, mint minden olyan ember, ki egy polara eljutni kíváló szerencsésnek tartja. Mi legföllebb csak érdeklődéssel várjuk emberi szempontból a választás eredményét, mert közismert tény, hogy Wilson az Unio népének billiókat öntött az ölbe, — így hát ebből a szempontból népe bizalmára érdemes. De itt is bizonynyal a kontes politika fog győzni, mint mindenütt ezen a világon!

(=) Filipescu a rajongó román hazafi október 6-án levelet

irt Ferdinánd királynak, amelyben súlyos vádakot emel cinkostársa, Bratianu ellen és szemére hányja, hogy a hadsereg élére a bitófára való Plescu tábornokot állította, aki pedig minden kudarcnak tehetetlenségénél fog-

va is bűnös okozója. Már kezdődik a belső civódás és ez a veszedelmes helyzet első stádiuma. — Majd eljő még az idő, amikor Bratianu fogja Filipescut elárulni és egymás szemébe kiabálják a rubelök tömegtelen számát.

Gyilkosság vagy öngyilkosság?

Egy asszony és gyermekének rejtélyes halála. —
Hulla a Sajó partján.

(A Reggel tudósítójától.) Ma délután 2 óra tájban telefonon jelentették a rendőrségnek, hogy a Sajóban egy női hullát találtak. A hír vétele után Horváth Károly büntügyi főkapitány dr. Pfliegler Imre tb. főorvossal és Kovács detektívvel azonnal kiszálltak a helyszínére. A rendőri büntügyi bizottság a Miskolcz—szolozai határnál az ugynevezett Jenke-szegi dűlőnél a part közvetlen közelében talált a holttestet. Kihúzták a partra, ahol alaposabb vizsgálat alá vették. A hulla teljesen fel volt ültözve, csupán a fejéről hiányzott a kendő. Ujjain rajta voltak a gyűrűi, a fülében a fülbevaló és a zsebében a pénztárca. Ezek után tisztán látszott, hogy rablásról nem lehet szó. Küllerőszak nyomait sem észlelték a hullán. Megállapította a bizottság, hogy a hulla körülbelül 3—4 napja lehetett a vízben.

A rendőrfőkapitány a női hullát a mentők útján beszállíttatta a Szent István-kórház hullakamrájába.

Addig, míg a rendőrfőkapitány a Sajónál volt, jelentkezett a rendőrségen Kótei Istvánné sajozentpéteri községi kondás felesége és bejelentette, hogy november 1-én Miskolcra az Irányi-utca 2. szám alatti lakásáról eltűnt a sógornője, Váradi Margit 28 éves napszámosnő. Délután 1 órakor 2 hónapos kis leányával elment hazulról és azóta nem tért vissza, nyoma veszett.

Nemsokára megjelent a rendőrségen Král Jánosné Irányi-utcai lakos és jegyzőkönybe mondta, hogy a Sajónál talált nőnél volt kvártélyon Kiss András vasgyári munkás, akinek viszonya volt Váradi Margittal. A viszonyból született két hónappal egy gyermek is született, akit Honá-

nak neveztek el. Kiss András házasságot ígért Váradi Margitnak, de később elhidegült tőle és mást akart elvenni. Kiss András noher elsején megállapodott Váradi Margittal, hogy kimennek a pályaudvarra, ahol délután 2 órakor megmutatják Kiss szüleinek a gyermeket. Kiss azonban nem ment a vasutara s az idő óta az asszonynak és gyermekének nyoma veszett.

Horváth Károly rendőrfőkapitány Kótei Istvánnét és Král Jánosnét kiküldte a Szent István-kórházba, ahol megmutatták nekik a női hullát. Az asszonyok a hullában felismerték Váradi Margitot.

A rendőrfőkapitány azonnal intézkedett, hogy Kiss András vasgyári munkást előállítsák a rendőrségre. Ez az esti órákban meg is történt. Kiss Andrást a munkából állították elő a vasgyári esendőrök. Kihallgatása alkalmával tagadta, hogy a kérdéses napon Váradi Margittal együtt lett volna. Tagadta, hogy részes az asszonynak és gyermekének halálában. Azt azonban bevallotta, hogy Váradi Margittal hosszabb ideig viszonya volt és e viszonyból gyermek is született.

Horváth Károly tb. rendőrfőkapitány Kiss András vallomását nem tartja valósnak, mert valószínűnek látszik, hogy Váradi Margit gyilkosság áldozata. A vizsgálat folyamán több gyanúok merültek fel Kiss ellen s ezért a rendőrfőkapitány előzetes letartóztatásba helyezte. A vizsgálatot tovább folytatják.

A késő esti órákban értesítették a rendőrséget hogy Felsőszolozán a Sajóból kifogtak egy gyermekhullát. Valószínű, hogy azonos a Váradi Margit kis leányával.

Nem szabad a kórházakban visszatartani a katonákat.

(A Reggel tudósítójától.) Nagy fontossággal bíró rendeletet bocsátott ki a temesvári katonai parancsnokság, mely közelről érdeklí mindazokat, akiknek hozzátartozójuk kórházakban fekszik. A rendelet a következőkép szól: A parancsnokság szabályozni akarja azokat a visszasszágokat, amelyek eddig a kórházakban lévő legénység v isszatartása körül — különösen kisebb vidéki kórházakban keletkeztek.

Az értesítés kifejti, hogy egy inspicáló jelentésből tudomására jutott, hogy a legénységet az egészségügyi intézetekben és a póttettek lábadozó osztágaiban visszatartják még akkor is, ha a frontszolgálatra való alkalmassága vagy pedig a segédszolgálatra való képessége már nem várható.

De előfordul az is, hogy egyesek minden kézzel fogható indok nélkül egyik kórházból a másikba helyeztetnek el.

A parancsnokság ehendeli tehát, hogy az ily legénység, a mennyiben semmiféle utókezelésre (gyógyítás, iskoláztatás) szüksége nincs, a lehető leggyorsabban felülvizsgálatra bocsátandó és küldendő.

Másrészt észlelték azt, hogy egészségügyi intézetekben olyan legénység is volt akik már annyira gyógyultak voltak, hogy részben utókezelésre átadhatók, részben a lábadozó osztághoz elbocsáthatók lettek volna.

Ennélfogva szigorúan kötelessége az illetékes közegnek, hogy pontosan állapítsa meg és figyelje meg, hogy a katonák elbocsátható-e a kórházból s amelyek többé nem látszik szolgálatképesnek, azt küldje felülvizsgálatra, amelyek pedig nem szorul többé kórházi kezelésre, nyomban átteendő a lábadozó osztághoz, mert fontos katonai érdekek, hogy az egészségügyi intézetek felesleges módon túlterhelve ne legyenek.

Ezt a rendeletet a katonai parancsnokság az összes katonai egészségügyi intézeteknek, lábadozó osztágoknak és önkéntes egészségi ápolóintézeteknek értesítése és utasítása végett a főispánoknak megküldötte.

HIREK.

— **Adományok.** Apostol István a tüdőbeteg katonák javára 10 koronát, az elesett katonák árvaainak szintén 10 koronát adományozott a Reggel útján. Az adományokat rendeltetési helyére juttatjuk.

— **Mikor jár le a megyei tisztviselő mandátuma?** A vármegyei tisztviselők körében mind-egyedül nem voltak bizonyosak a felől, vajjon a választás alá eső közigazgatási tisztviselők mandátumát az idevágó törvény voltaképpen meddig hosszabbította meg? Sándor János belügyminiszter most Borsodmegye alispánjához rendeletet intézett, a melyben közli, hogy a vármegyei választás alá eső tisztviselőnek mandátumát a törvény a hétéves köztét követő napjárai év december 31-ig hosszabbította meg.

— **Adomány.** Weltmann Lipót egy járásbírói tisztségére megítélt 30 kor. díját hozzánk juttatta, hogy a Vörös-Kereszt rendelkezésére bocsásson.

— **Rejtélyes halál.** S.-szentpéter határában a Jövőpatak egyik kanyarulatánál ma hanyattfekvő állapotban egy férfihullát találtak. Zsebeiben magyar és héber nyelvű levelek voltak. Ezekből megállapították, hogy a holttest azonos Braun Hermann miskolci lakossal, akinek a Toronyalja-utca 49. szám alatt van lakása. A hulla fekvése, továbbá az a körülmény, hogy a kalapja 30 lépésre hevert tőle, arra engednek gyanút, hogy bűntény történt. A boncolás és a vizsgálat megejtésével a miskolci kir. ügyészség a sajaszentpéteri kir. járásbírósgot bízta meg.

— **Elveszett.** Egy szegény ember pénteken a Buzatúron elvesztette a pénztárcáját, amelyben 3 darab 20 koronás papírpénz és irományok voltak. Kéri a becsületes megtalálót, hogy illő jutalomban ellenében kiadói hivatalunkban adja át. — A Szeles-utca 6. számú Hunyadi-utca 6. számig elvezető 1 darab egész cipő. A megtaláló illő jutalom ellenében Hunyadi-utca 6. szám alatt Dely Juliskának adja át.

— **Megfojtotta a fa.** Riz Jánosné sajaszentpéteri asszony az erdőből fát vitt a háta háza. A fa egy kötéllel volt a hátahoz erősítve. Az erdőben az öreg asszony elbotlott és a földre esett. A kötél ekközben a nyakára hurokódott. Az öreg asszony nem bírta nyakát kiszabadítani a hurokból, amely megfojtotta. A községheliek találták meg holtan. A vizsgálat megindult.

— **Elveszett** a miskolci személynéyandvartól a városig egy fekete zergebőr női kékítaska, a melyben 400 koronán felüli készpénz, arcképes igazolvány és kifizetett számlák voltak. Megtálalója kiadói hivatalunkban megtalálható jutalomban részesül.

— **Dr. Hercz-féle Dentalbin** fogvasztja a legjobban ajánlható fogtisztító szer.

— **Utazási igazolványok.** Sándor János belügyminiszter az összes rendőrkapitányságokhoz a következő rendeletet intézte: Ertesztésem szerint a belső vagy külső hadművelési területre utazó közönség igen gyakran a szükséges utazási igazolványok nélkül indul utra s így azután amiképpen a határokhöz ér, az ellenőrzést teljesítő közegek a továbbutazásban akadályozzák. Az utas ilyenkor a helyi hatóságokhoz fordul utazási igazolványért, a mely kénytelen megtagadni annak kállítását, mert azt az utas lakhelye szerint illetékes elsőfokú rendőrhatalóság köteles kállítani. Ezen zavarok bizonyára onnan származnak, hogy az elsőfokú rendőrhatalóság nem világosítja fel kellőleg az utazó közönséget arról, hogy mely területre kell utazási igazolvány, de viszont, hogy a közönség nem érdeklődik aziránt, hogy a kívánt helyre szükséges-e utazási igazolvány. Ezek alapján, a nagyközönség érdekeit szem előtt tartva, felhívom a rendőrségeket, hogy az utazási igazolványok kiállítása tárgyában kellő keramányságot rendeltek szigorú betartása, valamint azoknak a nagyközönséggel alkalmas módon való hírüladása iránt haladéktalanul intézkedjenek.

— **Városi zöldségárúsítás.** Ertesztjük a közönséget, hogy a városi zöldségtelep terményeit forgalomba hozzuk s abból első sorban városunk polgárait fogjuk a tőlre való zöldségfélékkel ellátni. Felhívjuk tehát mindazokat, akik a városi telep téli zöldségféléiből vásárolni kívánnak, hogy ezen szándékukat a tanács közlélmegzés ügyosztályában lisztigazolványuk előmutatása mellett legkésőbb folyó hó 10-ig jelentsek be, illetve szükségletüket jegyez- zék elő. Az árak a következők: 1. fejes káposzta: a) I. oszt. métermázsánként 20 korona; b) II. oszt. métermázsánként 16 korona. 2. Petrezselyem (gyökér) métermázsánként 24 korona. 3. Sárgarépa métermázsánként 20 korona. 4. Kalarabé darabonként 6—12 fillér. 5. Kelkáposzta fejenként 10 fillér. 6. Cékla darabonként 6—8 fillér. 7. Zeller darabonként 8—12 fillér. 8. Retek darabonként 12 fillér. 9. Vöröshagyma kilogrammonként 80 fillér. A zöldség kiosztása a városi majorban fog eszközöltetni s a kiosztás idejét az előjegyzést tevőkkel annak idején közölni fogjuk. Megjegyezzük, hogy mindenki csak saját szükségletének megfelelő mennyiségeket vásárolhat. Miskolc, 1916. évi november hó 2. A városi tanács: dr. Nagy Ferencz, polgármester.

Egy kifutó fiu

Klein és Ludvig nyomdába felvétetik.

Legyünk takarékosak!

Tisztelettel értesítem a t. közönséget, hogy a **Széchenyi-utca 113. sz. a., I. emelet** (Royal-szállóval szemben) **egy áruraktárt létesítettem nagyban és kicsinyben levő eladásra.** Főcélom az, hogy a mai nagy drágaságot tekintve, a boltbér és személyzet költsége megtakarítása mellett, abban a helyzetben lehessenek, hogy a m. t. vevőközönség áruszükségletét tetszőlegesen olcsóbban szerezhesse be.

Apró hirdetések.
Apróhirdetéseket csak előleges fizetés mellett közlünk.

SZÍNHÁZ.

Heti műsor:

Vasárnap délután: Marci; este Fogadjunk!

Hétfő: Fogadjunk, operett.
Kedd: Kaméliás hölgy, dráma.
Szerda: Mágus Miska, operett.
Csütörtök: Leányvásár. (Antal Erzsébet első fellépte.)
Péntek: Szerelem, színmű. Ujdonság.
Szombat: Szerelem.
Vasárnap: Névtelen asszony.

— **Marci.** Ez a kacagtató, pompás operett vasárnap délután mérsékelt helyárrakkal kerül színpadra. A főszerepeket Pintér, Bárony, Rónai, Darigó, Endre és Gáspár játsszák.

— **Fogadjunk.** Budai—Harmath tegnap este nagy fetszesséssel fogadott operettjét az igazgatóság — a sikerre való tekintettel — szombat, vasárnap és hétfőre is műsorra tűzte. Jegyek mindhárom előadásra már válthatók. A szerepeket a tegnapi siker részesei: Pintér, E. Páldy Margit, Darigó, Endre, Gáspár játsszák.

— **Kaméliás hölgy.** Dumas örökbecsű drámája kedden este kerül színpadra a címszerűen Kondrát Ilonával, Armand-t Fenyo, a többi szerepeket Klenovits, Rónai, Darigó, Gáspár, Faragó játsszák.

— **A Színház** negyedik száma érdekes tartalommal ma megjelent. A címlapon közli Kondrát Ilona arcképét. Tartalmazza: A sugó, elbeszélés; Színész és halál, szatíra; Alakok a nézőtérrel; Az első csók, vers; Színházi hírek stb., továbbá az egész heti műsort és a rejtély nyertesinek a neveit. Egyes szám ára 24 fillér. Kapható a dohányboltjainkban és a színházi pénztárnál.

LEGJOBB

DR. HERCZ-FÉLE
arcápoló-

SZAPPAN.

Kapható darabonként
3 KORONAÉRT

az
'OROSZLAN'
gyógyszertárban.

— **Magánvizsgálat engedélyezése a polgári iskolákban.** A december hó vége felé tartandó polgári iskolai magánvizsgálatokra engedélyért az iskolák igazgatói útján a kir. tanfelügyelőnél már most, de legkésőbb e hó 15-ig lehet folyamodni. A tudnivalókat az iskolák értesítőiből tudhatják meg az érdekeltek.

Gyors- és gépiróiskola Város-háztér 5. Minden hó elején új tanfolyam (levelező és vitairás) Modern írógépek. Hajduné Sinkmann Dóra. 21

— **„Viola“ virágcsarnok.** Tulajdono: Ungár Imréné Miskolc, Deák-utca 6. szám. Színházzal szemben. Telefon: 666. Elvállalja menyasszonyi és alkalmi eszkrök, és koszorúk készítését a legkiválóbb kivitelben. Vidéki megrendelések a legpontosabban esz- közlötnek. 107

— **Sarok üzlethelyiség.** Kazinezi- és Horvát-utca azonnal kiadó. Berendezése eladó. 628

— **Naponta** friss vágott liba és hus, bőr és haj napi árban kapható. Zsirbeöntést elvállal Freireich, Arany János-utca 31. 660

— **Mindenféle uri- férfi-, és nő ruhák, férfi, női és gyermekcipők, kész ablakok, kályhák, takaréktűzhelyek, mindenféle gyümölcsbefőttek, lekvárok, paradicsom, ugor- ka és egyéb, a háztartáshoz szükséges dolgok** eladók. Urak-utca 29. szám hátul jobbra. Ugyanott egy házi lányka felvétetik. 603

— **Jó házi koszt, ebéd, vacsora** 100 koronáért kapható. Cím a kiadóhivatalban. 697

— **Használt, de jókarban levő központosított gázkályhát** venni- nek. Ajánlatok a Petróleum Kereskedelmi Társaság Munkácsi-utca 2 szám alatti irodájába intézendők. 700

— **Elvállalok** intelligens leánykát varrás és szabás tanítására. Vidéki leánykák előnyben részesülnek. Perniczky Jánosné, Kosuth-utca 8. szám. 706

— **Egy teljesen új utazóbunda** mérsékelt áron eladó. Gyöngyvirág-utca 22. szám. 708

— **Magánhoz vennék** egy intelligens urileányt vagy asszonyt teljes ellátásra. „Nem üzletszerű” érdeklődni a kiadóhivatalban. 709

— **Azonnali belépésre** keresek egy tisztességes megbízható ismerős leányt vagy asszonyt, ki önállóan tud kóser háztartást vezetni. Waldmann Józsefné Sajószentpéter. 710

— **Teljesen új elegáns, modern ebédlő** jutányosan eladó. Cím a kiadóban. 712

— **Üres hordók** eladók. Értelmezhetni Kun József-utca 23. szám. 713

— **Keresek** 3 szobás lakást fürdőszobával, vízvezetékkel, villany- világítással és megfelelő mellék- helyiségekkel. Cím a kiadóhivatalban.

— **Jókarban levő bicikli** bevonulás miatt eladó. Széchenyi-utca 143 szám. 714

HERCZEG GÁBOR.

Proklamáltuk az önálló lengyel királyságot.

Visszavert orosz, olasz és román támadások.
— November elseje óta 3500 olasz fogoly.

Höfer jelentése.

Budapest, november 4. (Hivatalos.) Keleti hadtér: Károly főherceg lovassági tábornok arcvonala: Az ellenség Észak-Oláhországban folytatta támadásait. — A Rosca határmagaslat (Brassótól délkeletre) visszafoglalásától eltekintve, sehol sem ért el eredményt. Predeáltól délnyugatra a leghelyesebb harcokban is tartott magaslati állásokért vívott harcokban több mint 250 román foglyot szállítottunk be. Az erdélyi keleti határon a románok tüzériai tevékenysége fokozódott.

Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: Bohorodanyánál egy osz. és kir. vadászkülönítmény napfűtött az orosz előőrsökön és állásokat betemette. A Narajowkánál német zászlóalj ismét elfoglalták az oroszok néhány árkát és azokat elkecserezték ellenátállással szemben is megtartották.

Olasz hadtér: A november 1.

2. napjain lefolyt nehéz harcok után november 3-ának délelőttje a tengerpartvidéki harcokon nagyobb harcok esemény nélkül telt el. Délután azonban az olaszok támadó tevékenysége ismét fokozódott. A Karsztion záróüziünk feltartóztatta az ismételt kezdeti támadásokat. Az ellenség számtalan kísérlete ellenére sehol sem tudott tért nyerni. A Wip-pach-völgyben jelentékeny erős erők este egészen Vertojba és Biglia közt állásainkba nyomultak előre. Röviddel ezután a miénk ellentámadásukkal valamennyi árkot visszafoglaltak. — A st. katharinai és damberi akadályok előtt eredménytelen támadásban több bersaglieri zászlóalj vértett el. A november 1. óta ejtett foglyok száma 3500-ra emelkedett.

Délkeleti hadtér: Lényeges esemény nem történt.

Höfer, altábornagy.

Tengerészeti jelentés.

Budapest, november 4. Folyó hó 3-án este egy tengeri repülőraj a San Canziano-i és Monfalcone-i katonai építményekre és

az Adria-művekre bőségesen dobott bombákat.

A hajóhad parancsnoksága.

Német jelentés.

Berlin, november 4. A nagy főhadiszállás jelenti: Nyugati hadtér: Ruprecht trónörökös hadosztályja: Heves tüzériai harcok előzte meg az ellenség támadásait, amelyeket tüzelésünkben csak korlátozott mértékben hajthattak végre. Így Courcelletől északra nyugatra és Gueudecourt—Les Boenfi szakaszon. A támadásokat visszavertük. Légi harcban és védőtüzelésünkkel kilenc ellenséges repülőgépet lőttünk le.

A trónörökös hadosztályja: Magaslatti állásunk ellen a Maastól keletre az ellenség tüzelése délről jelentékenyen fokozódott. — A franciák előretörései Vaux és Douaumont között eredménytelenek maradtak.

Keleti hadtér: Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: A Narajowkától balra elért sikereinket azzal bővítettük ki, hogy Folv-Krasnolesitől délnyugatra az orosz főállás egyéb részeit rohammal elfoglaljuk és az eredményeket az orosz visszafoglalási kísérleteivel szemben megtartottuk.

Károly főherceg lovassági tábornok arcvonala: Az erdélyi keleti arcvonal északi részén ismét előretört a harcok tevékenységét illetően, hogy eddig említésre méltó gyalogsági harcokra került volna a sor. Az erdélyi arcvonalon egyes román támadásokat visszavertünk. Az ellenség megszállta a Rosca-magaslatot (az Ósáma-szorostól délkeletre). Predeáltól délnyugatra elfoglaltunk egy román állást, amelyet

november 2-iki előretörésünk alkalmával már megszálltunk, de következő éjjel azonban ismét elvesztettünk. Itt több mint kétszáz fogoly jutott kezünkre.

Balkán hadszíntér: Mackensen vezértábornagy hadosztályja:

Osztrák-magyar monitoroknak Ruszuktól délnyugatra egy dunai sziget ellen intézett vállalkozása alkalmával két ágyút és néhány aknavetőt zsákmányoltunk. A Dobrudzsában nem volt lényeges esemény.

Macedóniai harcok: Helyzet változatlan.

Ludendorff.

König kapitány a Deutschland utjáról.

London, november 4. A Daily Mail König kapitánynak egy cikkét közli, amelyben leírja a Deutschland amerikai útját. A hajó összesen 8000 mérföldet tett meg, a víz alatt pedig 190 mérföldet. Elrettentő módon nyilatkozott a Golf-áramnak borzalmáról, majd kijelentette, hogy a hajó egy alkalommal lemerült és merőlegesen állott a víz alatt, de a festékrakomány a helyén maradt. Az ellenséges hajók üldözésétől is csak nagy nehezen tudott megszabadulni.

Burián báró külügyminiszter az önálló lengyel királyságról.

Bécs, november 4. Burián báró külügyminiszter október 30-án lengyel elöljáróságokból álló küldöttséget fogadott, akik nevében Brudziński József, a varsói egyetem rektora, az önálló lengyel királyság visszaállításának óhaját fejezte ki. Burián báró a küldöttségnek a következő választ adta: Nagy megelégedéssel közölhetem önökkel, hogy öfelsége a király és az ő magasztos szövetségese, a német császár öfelsége elhatározta, hogy a lengyel államot újra életre keltik. A jövőbeli lengyel királyság természetesen csak a békekötés után fogja teljes állami életét megkezdhetni. Lengyelországot fel kell szabadítani az orosz igából s ebben az önként akarata elvett segítségére is számítunk. Legyenek teljes bizalommal hozzánk, bizak sorsukat a szövetségese hatalmak kezébe és dolgozzanak egész szellemi és anyagi erejükkel velünk együtt, hogy az elhatározott történelmi tettnek megvalósítását a szabad, önálló lengyel királyságot elérjék.

Budapest, november 4. A Magyar Távirati Iroda jelenti: A lublini főkörmányzósgban holnap a következő proklamációt fogják közzé tenni:

A lublini főkörmányzósg lakosaihoz! Öfelsége Ausztria császára és Magyarország királya, valamint öfelsége a német császár, fegyverek végleges győzelmébe vetett szilárd bizalommal s attól a kívánságtól vezettetve, hogy a vitéz hadseregek által az orosz uralom alól nagy áldozatokkal letragadt lengyel területet boldogabb jövőre felé vezeték. Megegyeztek abban, hogy a területekből önálló államot alkotnak örökösödés alapján levő monarchiával és alkotmányos államszervezettel. A lengyel királyság határainak pontos megállapítása egyelőre függőben marad. Az új királyság a két szomszédos hatalomhoz való kapcsolatban megtalálja azokat a biztosítékokat, amelyekre erőinek szabad kifejtéséhez szükség van.

A régi időkbeli való lengyel hadsereg díszes hagyományai és a mostani nagy háborúban küzdő vitéz lengyel bajtársuk emlékezte a lengyeleknek saját hadseregében eljén tovább.

A hadsereg szervezetét, kiképzését és vezetését közös megállapodással fogjuk szabályozni. A szövetséges uralkodók abban a bizalommal teljes reményességben vannak, hogy a lengyel királyságnak állami és nemzeti fejlődésre való vágyakozása Európa általános politikai viszonyainak és saját országának és népeik biztonságának figyelembe

vevésével most már teljesíthető. A lengyel királyság nagy nyugati szomszédos államai örömmel fogják látni keleti határunkon egy szabad, boldog s nemzeti életének őröndő állam újraéledését és felvirágozását.

Ausztria császárijának és Magyarország apostoli királyjának legfelső parancsára a főkörmányzósg teljesen azonos szövegű hirdetményt hozsátanak ki ezzel a hirdetményvel egyidejűleg a varsói főkörmányzósgban is.

(Min. eln. sajtóosztály.)

Galiczia fejlődése.

Bécs, november 4. A király kéziratot intézett Körber osztrák miniszterelnökhöz, amelyben közli, hogy Galiczia fokozatos fejlődését is elő akarja segíteni. Kívánja, hogy Galiczia állami összességhez tartozásával összhangban legyen és felszólítja a miniszterelnököt, hogy ennek törvényes megvalósításához előterjesztést tegyen.

Utban Romániába.

Bukarest, november 4. A félhivatalos jelenti: Roques francia hadügyminiszter French marsallal utban van Bukarest felé.

A román király fia meghalt.

Bukarest, november 4. Mireia herceg, a román királyi pár fia, tifuszból meghalt.

— Hírek a II. számú állami polgári fiúiskolából. A II. számú polgári fiúiskolába 216 tanuló iratkozott be. Helyszűke miatt el kellett utasítani 70 tanulóat. — Amíg az I. számú polgári fiúiskolában a helyreállítási munkálatok tartanak, a tanítás a II. sz. iskolában felváltva történik, vagyis 8—12-ig a II. számú, 2—6-ig az I. számú iskola növendékei tanulnak. A II. számú állami iskola növendékei közül a kir. tanfelügyelő 24-nek engedte el a tandíjat a beigazolt szegénység alapján. Az elengedett tandíjak összege: 720 korona. A hegédi-tanfolyamra 31, a gyorsírási tanfolyamra 32 tanuló jelentkezett. Az iskola növendékei a miskolci Vörös-Kereszt választmányának megkeresésére egy métermázs vadgesztenyét gyűjtöttek. A szederlevél gyűjtését is befejezték, most folyik a szárítás. Az igazgatóság a gubacs gyűjtéséről is gondoskodik. A szombati írás alul 28 tanuló kérte a fölmentését vallási okokból. November 2-án a hedi sirgondozó-alapra gyűjtött az iskola.

APOLLO

nagy mozgószínház (WEIDLICH-PALOTA),
TELEFON 8-15.

Csak vasárnap, f hó 5-én:

A családi ékszer.

Bűnügyi detektívdráma.
3 felvonásban.

Rendes helyérek.

Előadások kezdete: délután 6 és este fél
9 órakor, vasár- és ünnepnapokon d. u.
fél 3. fél 5, fél 7 és este fél 9 órakor.

Fogház és szaktanács teljesen ingyen.
Fogsorjavítások — saját laboratóriumom-
ban — 3 óra alatt elkészülnek.

Platina- és aranykoronák, arany-
hidak, csapfogak, kaucsuk- és
aranylemezes fogsorok, valamint
arany-, ezüst- és cement-tömé-
sek, jótállás mellett, mérsékelt
áron készülnek.

MÉSZÁROS GYÖZŐ

vizsgázott fogtechnikus

modernül felszerelt aseptikus
műtermében Miskolczen, Csabai-
kapu 2. sz., Mindszenti templom
mellett. Telefon 406.

ELADÓ HÁZ.

A villamos megálló mentén fekvő
ház, melyben egy 2 utcai és 2
udvari szobából álló, valamint
2-2 szobából és konyhából álló
lakás, nagy udvar van, előnyös
feltételek mellett eladó.
Cím a kiadóhivatalban.

Kifutófiut felvesz

Groszmann János
a Sötét-kapu mellett.

Van szerencsém a n. é. közönség szí-
ves tudomására hozni, hogy Miskolczen,
Kazinczy-utca 2. szám alatt, a Kégyó-
gyógyászat mellett

civil és katonai szabó üzletet nyitottunk.

Szabóságunkban a legrövidebb idő
alatt készítünk úgy civil, mint katonai
ruhákat. Elvállalunk férfiruha javítást,
vegytisztítást és festést a legjutányo-
sabb árk mellett.

Amidőn a fentieket nyilvánosságra
hozzuk, kérjük a nagyérdemű közönség
szíves támogatását és vagyunk kiváló
tiszteltet!

Kesztenbaum és Thomka.

Mérték után rendelések pontosan teljesítettnek!

Kiadja: Hoványi Kornél.

3000 hold bükk és tölgy erdő makkoltatásra kiadó.

Bővebb felvilágosítással szolgál:
báji Patay Gyula gazdasága
Egerlövő. Telefon 3.

Állandó nagy raktár:

Szalma- és szénaprésekben,
szecs kavágó-, répavágó- és egyéb
gazdasági gépekben.

Elvállalunk:

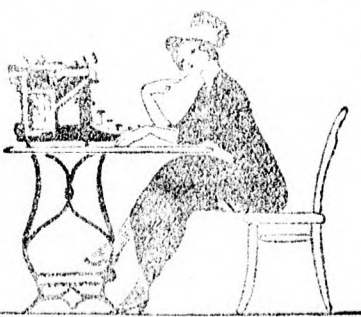
Daráló- és malomberendezéseket és
átalakításokat, gazdaságokban takar-
mánykamara-berendezéseket, erőmű
hajtásra.

Nagy raktárt tartunk:

Magas nyomású hengerolaj és gép-
olaj, gépszir, tömítő anyagok és egyéb
műszaki cikkekben.

A m. t. fogyasztó közönség szíves megbízását kéri:

„FRIED“-féle gépgyár Miskolczen.
és vasöntöde



MERCEDES írógép

legtökéletesebb német gyártmány
főbb előnyei:

állandó látható írás, visszaváltó, kicserélhető betűkarok-
45 billentyű 90 jellel, margóbeállító és sorvégző billentyű,
zár, automatikus szalagkikapcsoló, oszlopos tabulátor,
nagy átütőképesség, zajtalan működés. — Írógép-festék-
szalagok és karbonpapír jutányos árakban.

Schweitzer Varrógép Részvénytársaság
Miskolczen, Széchenyi-utca 86.

Uránia

nagy mozgószínház

November 3-án, pénteken,
4-én, szombaton és
5-én, vasárnap:

Nyitány.

Gyermek hazafiasság.
Természetes felvétel.

Fogorvos szerelemből.
Humoros.

Amerikai unokanővér.
Bohózat 1 felvonásban.

Stuart Webbs

első szereplése
az időnyhen

A HAMIS EZRESEK.

Nagyszabása
DETEKTÍVDRÁMA
4 felvonásban.

Rendes helyérek.

Az előadások kezdete: Hétköznap délután
6 és este fél 9 órakor. Vasár- és ünnepnap
d. u. fél 3. fél 5, fél 7 és este fél 9 órakor.

Ha izzad vagy
fel van törve
a lába használjon

Mars-Crème

84 fillérért kapható

a
„Kigyó”
patikában.

Károlyi János hentes
Miskolczen, Rózsa-utca 18.

Új hentes üzlet.

Tisztelettel tudomására hozom a nagy-
érdemű közönségnek, miszerint a Szent-
péteri-kapu 7. szám alatt hentes
üzletemet folyó évi november hó 15-én
megnyitom, amelynek szíves jóakarattal
partfogását tisztelettel kérem a nagy-
érdemű közönségtől.

Ezen üzletemben minden szakbavágó
husneműeket, kolbász, disznósajt, zse-
t, szóval ami egyszerű üzletben megkíván-
tatik, minden árut a legtisztább kezelés
mellett fogok eszközölni.

Egyben elvállalok sertés vágást, hus
füstölést és kocsi-val való hazaszállítás is.
Szíves támogatást kérve, a nagyérdemű
közönségnek maradok teljes tisztelettel
Miskolczen, 1916 okt. 18.

Károlyi János,
hentes.